



**PARTNER FORTI.
CARRELLI FORMIDABILI.™**



CARRELLO ELEVATORE CONTROBILANCIATO ELETTRICO A TRE RUOTE

A1.3-1.5XNT

1300-1500 KG



A1.3XNT, A1.5XNT

SEGNIO DISTINTIVO	1.1	Costruttore (abbreviazione)	
	1.2	Designazione tipo del costruttore	
	1.3	Motore: elettrico (batteria o corrente di rete), diesel, benzina, gas	
	1.4	Tipo di operatore: manuale, operatore a terra, operatore in piedi, operatore seduto, commissionatore	
	1.5	Capacità/portata nominale	Q (t)
	1.6	Distanza del baricentro del carico	c (mm)
	1.8	Distanza del carico, dal centro dell'assale di trazione alla forca	x (mm)
	1.9	Interasse	y (mm)

PESO	2.1	Peso di servizio	kg
	2.2	Carico sull'assale, con carico anter./poster.	kg
	2.3	Carico sull'assale, senza carico anter./poster.	kg

GOMMATURA/TELAI	3.1	Gommatura: L=pneumatico, V = cushion, SE =gomme superelastiche	
	3.2	Dimensioni ruote anteriori	
	3.3	Dimensioni ruote posteriori	
	3.5	Ruote, numero ant./post. (x = ruote non motrici)	
	3.6	Battistrada anteriore	b ₁₀ (mm)
	3.7	Battistrada posteriore	b ₁₁ (mm)

DIMENSIONI	4.1	Inclinazione del montante/piastra portaforche in avanti/all'indietro	α / β (°)
	4.2	Altezza, montante abbassato	h ₁ (mm)
	4.3	Sollevamento libero ¶	h ₂ (mm)
	4.4	Sollevamento ¶	h ₃ (mm)
	4.5	Altezza, montante esteso ■	h ₄ (mm)
	4.7	Altezza tettuccio di protezione (cabina) †	h ₆ (mm)
	4.8	Altezza sedile relativa al SIP/altezza supporto ●	h ₇ (mm)
	4.12	Altezza attacco	h ₁₀ (mm)
	4.19	Lunghezza totale ‡	l ₁ (mm)
	4.20	Lunghezza compreso spalla forche ‡	l ₂ (mm)
	4.21	Larghezza totale *	b ₁ / b ₂ (mm)
	4.22	Dimensioni forche ISO 2331	s / e / l (mm)
	4.23	Piastra portaforche ISO 2328, classe/tipo A, B	
	4.24	Larghezza piastra portaforche ●	b ₃ (mm)
	4.31	Distanza da terra, con carico, sotto il montante	m ₁ (mm)
	4.32	Distanza da terra al centro dell'interasse	m ₂ (mm)
	4.34.1	Larghezza corsia per pallet 1000 x 1200 trasversale ★	Ast (mm)
	4.34.2	Larghezza corsia per pallet 800 x 1200 longitudinalmente ✦	Ast (mm)
4.35	Raggio di sterzata	Wa (mm)	
4.36	Raggio di sterzata interno	b ₁₃ (mm)	

DATI PRESTAZIONALI	5.1	Velocità di marcia con/senza carico ▽	km/h
	5.2	Velocità di sollevamento con/senza carico	m/s
	5.3	Velocità di abbassamento con/senza carico	m/s
	5.5	Forza di trazione sulla barra di traino con carico/senza carico **	N
	5.6	Forza di trazione max. sulla barra di traino con carico/senza carico ***	N
	5.7	Pendenza superabile con/senza carico **** †	%
	5.8	Pendenza superabile max. con/senza carico *** †	%
	5.9	Tempo di accelerazione con/senza carico ▽	s
	5.10	Freno di servizio	

MOTORE ELETTRICO	6.1	Motore di trazione, S2, 60 min	kW
	6.2	Motore di sollevamento, S3, 15%	kW
	6.3	Batteria a norma DIN 43531/35/36 A, B, C, n.	
	6.4	Tensione batteria/capacità nominale K5	(V)/(Ah)
	6.5	Peso batteria	kg
	6.6	Consumo energetico secondo ciclo VDI △ †	kWh/h @Nr di cicli

DATI ARGOMENTI	8.1	Tipo di unità di trazione	
	10.1	Pressione di esercizio per le attrezzature	bar
	10.2	Volume olio per le attrezzature ✧	l/min
	10.7	Livello di pressione sonora percepito dal sedile dell'operatore LPAZ ✨	dB(A)
	10.8	Tipo di gancio traino, tipo DIN	

HYSTER		HYSTER	
A1.3XNT		A1.5XNT	
Elettrico (batteria)		Elettrico (batteria)	
Seduto		Seduto	
1.3		1.5	
500		500	
326		326	
1168		1222	

2700		2905	
3319	631	3755	649
1184	1516	1240	1665

SE		SE	
18x7-8		18x7-8	
18x7-8		18x7-8	
2 / 1X		2 / 1X	
836	896	836	896
-		-	

5 / 5		5 / 5	
2230		2230	
100		100	
3320		3320	
3868		3868	
2060 (1980 ✓)		2060 (1980 ✓)	
926		926	
540		540	
2724		2778	
1724		1778	
996	1056	996	1056
40	80	40	80
1000		1000	
IIA		IIA	
907		907	
88		88	
85		85	
3053		3107	
3176		3230	
1398		1452	
0		0	

12.0	12.5	12.0	12.5
0.30	0.51	0.30	0.51
0.50	0.46	0.50	0.46
951	975	942	970
6246	6221	6212	6242
8.2	12.1	7.3	11.2
16.3	24.3	14.5	22.4
5.6	4.7	5.7	4.9
Idraulico		Idraulico	

4.7		4.7	
6.0		6.0	
DIN 43535A		DIN 43535A	
24	735/875	24	840/1000
570	630	642	710
3.9		4.0	

AC		AC	
155		155	
20		20	
59		59	
Pin		Pin	

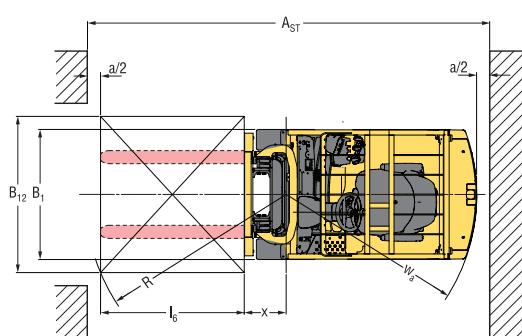
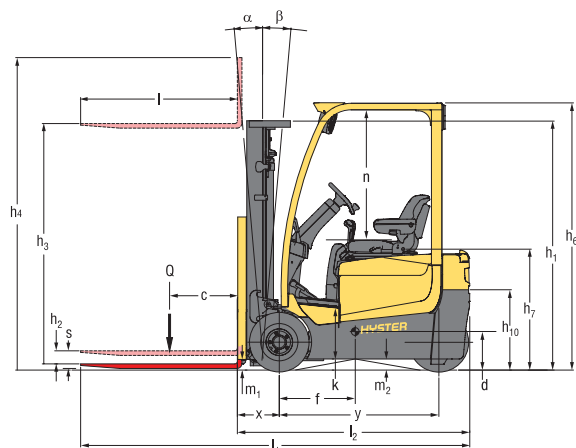
VDI 2198 - Specifiche generali

* Carreggiata std / carreggiata allargata ** Carreggiata standard/largo **Classe 60 minuti ***Classe 5 minuti ****Classe 30 minuti

ATTREZZATURE E PESI:

I pesi (riga 2.1) sono basati sulle seguenti specifiche: Carrello completo con castello Vista due stadi a basso sollevamento libero da 3 360 mm con piastra portaforche e forche da 1 000 mm, configurazione della batteria DIN, comandi idraulici manuali, ruote motrici e di sterzo cushion.

DIMENSIONI CARRELLO



⊙ = Baricentro del carrello scarico

$$R = \sqrt{(l_6 + x)^2 + \left(\frac{b_{12} - b_{13}}{2}\right)^2}$$

$A_{st} = W_a + x + R + a$ (vedi righe 4.34.1 & 4.34.2)

a = Spazio operativo minimo (norma VDI = 200 mm; raccomandazione BITA = 300 mm)

l_6 = lunghezza del carico

NOTA:

Sulle specifiche tecniche influiscono le condizioni e il tipo di equipaggiamento del carrello, oltre alla natura e alle condizioni dell'area d'esercizio. Se queste specifiche sono di importanza critica, è opportuno discutere l'applicazione

- ‡ Con castello verticale
- ¶ Piano inferiore forche
- Senza griglia reggicarico
- Aggiungere 32 mm con la griglia reggicarico
- ★ Montante a 2 stadi e a 3 stadi, dedurre 3 mm per montante a sollevamento libero completo (FFL)
- ❖ Montante a 2 stadi e a 3 stadi, dedurre 4 mm per montante a sollevamento libero completo (FFL)
- Sedile completamente ammortizzato dichiarato.
- † h_6 soggetto a tolleranza ± 5 mm
- ◇ Variabile
- ▽ Impostazione HiP
- △ Impostazione eLo
- ‡ 45 cicli
- † I dati relativi alla pendenza superabile (righe 5.7 e 5.8) sono forniti per confronto con le prestazioni di trazione, ma non intendono avallare il funzionamento del carrello sui pendii indicati. Seguire le istruzioni del manuale d'uso per le operazioni sulle rampe.
- ◆ La larghezza del corridoio (righe 4.34.1 e 4.34.2) è basata sul calcolo dello standard VDI come mostrato nell'illustrazione. La British Industrial Truck Association consiglia l'aggiunta di 100 mm allo spazio totale (dimensione a) come margine aggiuntivo
- ⊕ L_{PAZ} , misurato secondo cicli di prova e basato su valori ponderali di cui all'EN 12053
- ✓ Facoltativo
- Sedile completamente ammortizzato dichiarato. In condizione compressa, aggiungere 40 mm

DATI PRINCIPALI:

- ▶ E' richiesta la carreggiata allargata. E' possibile la carreggiata std. Si prega contattare il Vostro Dealer Hyster.
- ◇ E' richiesta la carreggiata allargata. La carreggiata std non è disponibile
- ◆ Velocità di brandeggio limitata ad un grado per secondo attraverso un limitatore meccanico, per montante con altezze da 5.000 mm e oltre.
- ❖ Altezza max. forche = $h_3 + s$
Il traslatore integrale è largo 906 mm o 939 mm con la griglia reggicarico.
- Sollevamento libero (sommità delle forche) = $h_2 + s$
- ▲ Aggiungere 721 mm con estensione griglia reggicarico
- ✖ Aggiungere 723 mm con estensione griglia reggicarico
- ★ Sottrarre 723 mm con estensione griglia reggicarico.

ATTENZIONE

È necessario essere estremamente cauti quando si movimentano carichi a grandi altezze. Durante il sollevamento della piastra a rulli e/o di carichi, la stabilità del carrello è ridotta. È importante che l'inclinazione del montante in tutte le direzioni sia mantenuta al minimo quando i carichi sono sollevati. Gli operatori devono essere addestrati e devono attenersi alle istruzioni contenute nel manuale d'uso.

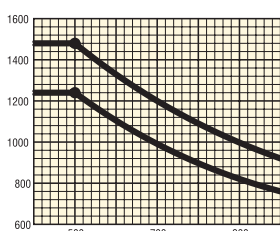
I prodotti Hyster possono subire variazioni senza obbligo di preavviso. I carrelli illustrati possono essere allestiti con attrezzature opzionali.

CE Sicurezza:

Questo carrello è conforme alle attuali normative CE.

Dimensioni (mm)	A1.3XNT	A1.5XNT
d	525	520
f	655	700
k	485	485
n ¥	1026	1026

PORTATE NOMINALE



Baricentro del carico

Distanza tra la faccia delle forche e il baricentro del carico.

Carico nominale

Calcolato con castelli verticali fino a 3 800 mm alla sommità delle forche

INFORMAZIONI SU PORTATE E MONTANTI

I valori indicati si riferiscono ad attrezzature standard. Quando si utilizzano attrezzature non standard tali valori possono cambiare: in tal caso rivolgersi al Concessionario Hyster locale.

Castelli Vista/Vista Plus A1.3-1.5XNT

	Altezza max. forche (mm) ❖	Inclinazione all'indeitro	Ingombro min. castello (mm)	Ingombro max. castello (mm)	Sollevamento libero □ (sommità delle forche) (mm)
Vista Plus Sollvamento libero limitado a 2 stadi	2860	5°	1980	3368 ▲	140
	3360	5°	2230	3868 ▲	140
	3860	5°	2580	4368 ▲	140
	4360	5°	2830	4868 ▲	140
	4860	5°	3180	5368 ▲	140
Vista Sollvamento libero completo a 2 stadi	3018	5°	1980	3613 ✕	1405 *
	3218	5°	2080	3813 ✕	1505 *
	3718	5°	2330	4313 ✕	1755 *
	4338	5°	2680	4913 ✕	2105 *
Vista Plus Sollvamento libero completo a 3 stadi	4300	5°	1980	4808 ✕	1472 *
	4600	5°	2080	5108 ✕	1572 *
	4900	5°	2180	5408 ✕	1672 *
	5200 ♣	5°	2330	5708 ✕	1822 *
	5500 ♣	5°	2430	6008 ✕	1922 *

A1.3-1.5XNT - Portata nominal kg @ 500mm con baricentro del carico

	Gomme Superelastische				
	Altezza max. forche (mm) ❖	Senza traslatore		Con traslatore	
		A1.3XNT	A1.5XNT	A1.3XNT	A1.5XNT
Vista Plus Sollvamento libero limitado a 2 stadi	2900	1300	1500	1280	1480
	3360	1300	1500	1280	1480
	3860	1300	1500	1270	1470
	4360	1300	1500	1260	1460
	4860	1230	1430	1190	1390
Vista Sollvamento libero completo a 2 stadi	3018	1300 ◇	1500 ◇	1260 ◇	1450 ◇
	3218	1300 ◇	1500 ◇	1250 ◇	1450 ◇
	3718	1300 ◇	1500 ◇	1250 ◇	1450 ◇
	4338	1300 ◇	1500 ◇	1230 ◇	1440 ◇
Vista Plus Sollvamento libero completo a 3 stadi	4300	1300	1500	1240	1440
	4600	1300	1470	1220	1420
	4900	1220	1400	1160	1360
	5200 ♣	1170 ▶	1360 ▶	1110 ▶	1300 ▶
	5500 ♣	1110 ▶	1210 ▶	1050 ▶	1210 ▶

A1.3-1.5XNT - Portata nominal kg @ 600mm con baricentro del carico

	Gomme Superelastische				
	Altezza max. forche (mm) ❖	Senza traslatore		Con traslatore	
		A1.3XNT	A1.5XNT	A1.3XNT	A1.5XNT
Vista Plus Sollvamento libero limitado a 2 stadi	2860	1150	1320	1150	1320
	3360	1150	1320	1140	1320
	3860	1150	1320	1130	1310
	4360	1150	1320	1130	1310
	4860	1090	1250	1070	1240
Vista Sollvamento libero completo a 2 stadi	3018	1150 ◇	1320 ◇	1120 ◇	1300 ◇
	3218	1150 ◇	1320 ◇	1120 ◇	1300 ◇
	3718	1150 ◇	1320 ◇	1120 ◇	1300 ◇
	4338	1150 ◇	1320 ◇	1110 ◇	1290 ◇
Vista Plus Sollvamento libero completo a 3 stadi	4300	1150	1320	1110	1290
	4600	1120	1290	1090	1270
	4900	1080	1250	1040	1220
	5200 ♣	1030 ▶	1200 ▶	960 ▶	1170 ▶
	5500 ♣	980 ▶	1140 ▶	940 ▶	1110 ▶

NOTA: Per calcolare le portate di carrelli con specifici che alternative a quelle espone nelle tabelle qui sopra, si prega di consultare il Vostro Dealer Hyster. Le portate nominali illustrate si riferiscono a castelli in posizione verticale per carrelli equipaggiati con piastre portaforche standard o con traslatori e forche di lunghezza standard. I castelli oltre le altezze massime delle forche illustrati nella relativa tabella sono classificati come speciali e in base alla configurazione del pneumatico/battistrada possono richiedere una riduzione della capacità, una limitazione dell'inclinazione all'indietro o un battistrada largo.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

La serie A1.3-1.5XNT è progettata per manovrare in spazi angusti, caricare e scaricare autocarri nel modo più efficiente e movimentare pallet in container e magazzini, fornendo una soluzione efficiente dal punto di vista dei costi nelle applicazioni di media intensità.

Questa serie offre svariate funzioni e caratteristiche, comprese le modalità di funzionamento eLo e HiP e il display cruscotto multifunzione montato alto, che sono opzioni standard nella gamma di carrelli elevatori elettrici di Hyster.

AFFIDABILITÀ

- Struttura solida del telaio per garantire una durata e una stabilità straordinarie e migliorare la sicurezza e la produttività dell'operatore.
- L'impiego di componenti collaudati, quali le guarnizioni di tenuta ad O-ring frontali, i connettori elettrici sigillati e la rete di comunicazione CANbus, assicurano affidabilità a lungo termine.
- Il cuscinetto-encoder all'interno del motore è stato sostituito da sensori a effetto Hall sull'esterno della trasmissione, per rendere il carrello più affidabile e ridurre i tempi di fermo-macchina.
- I motori di trazione e sollevamento a tecnologia CA offrono grande affidabilità di funzionamento, riducendo significativamente i tempi di fermo-macchina.
- Cofano e pannelli laterali in acciaio, offrono maggiore resistenza ai danni da impatto e all'usura in generale.

BASSO COSTO DI PROPRIETÀ

- Il design intelligente di Hyster favorisce il giusto equilibrio (E-equilibrio) tra prestazioni, manovrabilità e durata della batteria in funzione dell'applicazione, per fornire produttività e rendimento a costo ridotto.
- La modalità di funzionamento eLo a ridotto consumo energetico abbatte i consumi di energia riducendo i costi. Il più basso consumo energetico del segmento, pari a 3,9 kWh/h (1,3 t) e 4.0 kWh/h (1,5 t) nel test VDI2198 (45 cicli).
- Il sistema di gestione veicolo VSM consente di configurare i parametri operativi del carrello e di monitorarne le principali funzioni per adattarne le prestazioni ai requisiti applicativi e ridurre gli interventi di manutenzione.
- Componenti di qualità di lunga durata significano affidabilità a lungo termine e riduzione dei costi di manutenzione. Grazie ai componenti a bassa manutenzione, quali i motori elettrici CA, le parti elettriche Hyster richiedono una manutenzione completa soltanto dopo 1000 ore di servizio.

- La protezione termica integrata dei motori di trazione protegge i componenti del carrello per assicurare minori costi di manutenzione.
- Segnalazione immediata di informazioni diagnostiche precise sulle avarie, pianificazione semplificata della manutenzione e riduzione dei costi.
- Le opzioni specifiche per la riduzione dei costi operativi, includono: Ritorno a inclinazione prestabilita, kit luci, piastra porta forche con traslatore integrato, pneumatici antitraccia, griglia reggicarico, garanzia estesa.

ERGONOMIA

- Il carrello elevatore è stato riprogettato in modo intelligente in funzione dell'operatore: Spazio abbondante per i piedi, disposizione intuitiva dei pedali e gradino ribassato per un ambiente di lavoro comodo per l'operatore. Ciò significa che salita e discesa e guida in retromarcia comportano un minor affaticamento nei turni prolungati.
- Il vano operatore dispone di un sedile completamente ammortizzato con una corsa di 80 mm, riduce la trasmissione delle vibrazioni, inoltre fornisce il massimo comfort per l'operatore e consente una guida facile, con bassi livelli di vibrazioni da 0,3 a 0,5m/s², riducendo il rischio di problemi alla schiena.
- I bassi livelli di emissioni sonore, tra i più bassi della categoria, pari a 59dB(A), riducono lo stress sull'operatore che potrà lavorare in maniera più produttiva per più ore grazie ad un ambiente più confortevole.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

ERGONOMIA

- Il bracciolo regolabile con comandi idraulici mini-leve (opzionale), controllo di direzione, interruttore arresto di emergenza e avvisatore acustico integrati, assicura il massimo comfort e un eccellente controllo.
- Il display alto non ostacola il campo visivo dell'operatore consentendo una visione immediata delle condizioni e delle modalità operative del carrello e lasciando ampio spazio libero nel cruscotto.
- Le opzioni specifiche per una miglior ergonomia includono: sedile con schienale alto, supporto lombare e poggiatesta, piantone dello sterzo telescopico con memorizzazione dell'inclinazione, pedale Monotrol.

PRODUTTIVITÀ

- Trazione posteriore a 24 V, motori CA per fornire ottime prestazioni, accelerazione e marcia uniforme, elevata coppia e velocità di sollevamento. A queste caratteristiche è abbinata la frenatura rigenerativa che consente una movimentazione efficace del carico.
- Il carrello elevatore più compatto della sua categoria con il minor diametro di sterzata per un'eccellente manovrabilità nelle corsie (pallet AST con 1000 mm x 1200 mm largo = 3053 mm con spessore delle forche di 40 mm) consente all'operatore di spostarsi più rapidamente e con maggiore sicurezza in spazi ristretti o in ambienti di carico/scarico congestionati. La larghezza totale del carrello di 996 mm semplifica l'accatastamento in blocchi negli ambienti con limitazioni di spazio.
- Il montante Vista Plus offre una visibilità eccezionale, permettendo all'operatore di lavorare più velocemente durante il prelievo e il deposito dei carichi.
- Sono disponibili batterie da 770-875 Ah (1,3 t) e 840-1000 Ah (1,5t) che garantiscono un'autonomia ottimale tra le cariche.

- La modalità di funzionamento HiP ad alte prestazioni offre una velocità massima competitiva di 12,3 kmh (con carico) e una velocità di sollevamento di 0,3m/s (con carico) capaci di soddisfare gli operatori più esigenti.
- Le opzioni includono: scelta tra 11 montanti standard, minileve TouchPoint™, Ritorno a inclinazione prestabilita, kit luci, piastra porta forche con traslatore integrato.

MANUTENIBILITÀ

- Accesso alle informazioni diagnostiche tramite display o modulo plug-in nel piantone dello sterzo per consentire ai tecnici di monitorare le condizioni del carrello e programmare l'intervento di manutenzione.
- Piastra di base in 2 parti facilmente amovibili per un accesso diretto al contattore di linea, ai fusibili e ai relé.
- Tutte le parti del carrello possono essere sottoposte a manutenzione senza rimuovere la batteria: il motore, la pompa, l'unità di controllo e il serbatoio dell'olio sono facilmente accessibili.
- Il fermo-macchina per la manutenzione è ridotto al minimo grazie a funzioni quali motori CA esenti da manutenzione, dadi ruote DIN, freni di servizio autoregolanti, sterzo a ingranaggi (senza catena, nessuna lubrificazione richiesta). Il tutto con intervalli di manutenzione prolungati:
- L'intervallo di manutenzione standard è di 1000 ore o 6 mesi, il cambio dell'olio della trasmissione e dell'assale di trazione è a 4000 ore e il cambio dell'olio idraulico è a 4000 ore. La garanzia standard è di 2000 ore o un anno e la garanzia del gruppo trasmissione è di 4000 ore o due anni.
- Le opzioni disponibili per ridurre i costi di manutenzione includono: garanzia estesa = 6000 ore, promemoria per la manutenzione programmabile

OPZIONI

- 11 montanti standard
- Carreggiata larga per la movimentazione di carichi larghi
- Supporto reggicarico e forche
- Traslazione laterale integrale
- Pneumatici antitraccia
- Sedile con schienale alto, supporto lombare e poggiatesta
- Piantone di sterzo telescopico con memoria di inclinazione
- Monotrol®
- Pacchetti luci LED con allarme visivo a luce stroboscopica
- Allarme udibile (cicalino) retromarcia
- Presa 12 V
- Batterie e caricabatterie
- Garanzia estesa (36 mesi /6000 ore)
- Doppio specchio, interno e panoramico
- Indicatore di peso del carico
- Sensore di impatto
- Avviamento senza chiave con password operatore
- Lista di controllo giornaliera operatore
- Sistema di monitoraggio
- Minileve TouchPoint™
- Ritorno a inclinazione prestabilita (RTST)
- Parabrezza (con tergicristallo) e vetro superiore
- Esecuzione per cella frigo sottozero
- Riduzione automatica della velocità in curva



PARTNER FORTI. CARRELLI FORMIDABILI.™

PER OPERAZIONI IMPEGNATIVE, OVUNQUE.

Hyster fornisce una gamma completa di carrelli da magazzino, carrelli IC ed elettrici controbilanciati, movimentatori di container e ReachStacker. Hyster si impegna per essere molto più di un semplice fornitore di carrelli.

Il nostro obiettivo è quello di offrire una partnership completa, in grado di soddisfare l'intero spettro di esigenze inerenti alla movimentazione di materiali. Sia che Vi occorra una consulenza professionale sulla Vs. gestione del parco macchine, o Assistenza tecnica qualificata, o forniture affidabili di parti di ricambio, potete fare affidamento su Hyster.

La nostra rete di Concessionari altamente specializzati offre un supporto competente e tempestivo a livello locale. I Concessionari sono in grado di presentare pacchetti finanziari economicamente vantaggiosi e programmi di manutenzione gestiti efficientemente per assicurare ai Clienti la migliore convenienza possibile. Il nostro lavoro è risolvere le vostre necessità di movimentazione dei materiali, in modo da lasciarvi concentrare sul successo presente e futuro delle vostre attività aziendali.



HYSTER EUROPE

Centennial House, Frimley Business Park, Frimley, Surrey GU16 7SG, Inghilterra.

Tel.: +44 (0) 1276 538500



www.hyster.eu



infoeurope@hyster.com



[/HysterEurope](https://www.facebook.com/HysterEurope)




[@HysterEurope](https://twitter.com/HysterEurope)




[/HysterEurope](https://www.linkedin.com/company/HysterEurope)

HYSTER-YALE UK LIMITED operante come Hyster Europe. Sede legale: Centennial House, Building 4.5, Frimley Business Park, Frimley, Surrey GU16 7SG, Regno Unito.

Registrata in Inghilterra e Galles. Numero di registrazione dell'impresa: 02636775.

HYSTER,  e FORTENS sono marchi registrati nell'Unione Europea e in altre giurisdizioni.

MONOTROL® è un marchio registrato e DURAMATCH e  sono marchi commerciali negli Stati Uniti e in alcune altre giurisdizioni.

I prodotti Hyster possono subire variazioni senza obbligo di preavviso. I carrelli elevatori illustrati possono essere allestiti con attrezzature opzionali.